

便捷的香港公共交通

zuò wéi fán róng de guó jì dà dū shì xiāng gǎng yōng yǒu wán shàn de
作為繁榮的國際大都市，香港擁有完善的
gōng gòng jiāo tōng xì tǒng fēi jī bā shì hé gǎng tiě zǔ chéng le páng dà de
公共交通系統，飛機、巴士和港鐵組成了龐大的
jiāo tōng wǎng luò wèi chéng kè tí gōng biàn jié de fú wù
交通網絡，為乘客提供便捷的服務。

xiāng gǎng guó jì jī chǎng shì xiāng gǎng duì wài jiāo tōng de shū niǔ
香港國際機場是香港對外交通的樞紐，
tā de tūn tǔ liàng hé fú wù shǐ yòng liàng dōu hěn dà jī chǎng de shè shī
它的吞吐量 and 服務使用量都很大。機場的設施
fēi cháng xiān jìn lì rú zhì néng dēng jì guì tái zì zhù dēng jī zhā kǒu dōu
非常先進，例如智能登記櫃檯、自助登機閘口，都
wèi chéng kè tí gōng le biàn jié de fú wù zài jī chǎng wài yě yǒu gǎng tiě
為乘客提供了便捷的服務。在機場外，也有港鐵
hé bā shì fāng biàn chéng kè qián wǎng bù tóng de mù dì dì tiān kōng hé lù
和巴士，方便乘客前往不同的目的地。天空和陸
dì de jiāo tōng gōng jù lián jiē jīn mì zhuǎn huàn fāng biàn
地的交通工具連接緊密，轉換方便。

bā shì hé gǎng tiě shì xiāng gǎng zhǔ yào de gōng gòng jiāo tōng gōng
巴士和港鐵，是香港主要的公共交通工
jù bā shì de lù xiàn fù gài shí bā qū yǒu shù bǎi tiáo zhī duō chú le chuān
具。巴士的路線覆蓋十八區，有數百條之多。除了穿
suō yú shì nèi gè gè dì fāng de bā shì zhī wài yě yǒu bā shì wǎng lái nèi
梭於市內各個地方的巴士之外，也有巴士往來內
dì hé ào mén wèi chéng kè dài lái jí dà de fāng biàn bù shǎo bā shì chē
地和澳門，為乘客帶來極大的方便。不少巴士車
xiāng dōu shè yǒu kōng tiáo chōng diàn shè bèi hé miǎn fèi wú xiàn shàng wǎng shè
廂都設有空調、充電設備和免費無線上網設
shī ràng chéng kè gǎn dào shū shì hé biàn jié
施，讓乘客感到舒適和便捷。

gǎng tiě lù xiàn yě fù gài le quán gǎng bù tóng dì qū wú lùn yào
港鐵路線也覆蓋了全港不同地區，無論要
dào gǎng dǎo jiǔ lóng huò zhě xīn jiè dōu shí fēn fāng biàn gǎng tiě kè liú liàng
到港島、九龍或者新界，都十分方便。港鐵客流量
dà zài fán máng shí duàn wú lùn nǎ tiáo lù xiàn dān xiàng guǐ dào měi xiǎo shí
大，在繁忙時段，無論哪條路線，單向軌道每小時
de zài kè liàng dōu chéng qiān shàng wàn dà bù fēn gǎng tiě chē zhàn lǐ dōu
的載客量都成千上萬。大部分港鐵車站裏都
yǒu kōng tiáo yě yǒu yì xiē xiǎo shāng diàn wèi chéng kè tí gōng shū shì de
有空調，也有一些小商店，為乘客提供舒適的

huán jìng tóng shí fāng biàn chéng kè gòu mǎi shāng pǐn bù shǎo chē zhàn gèng lián
環 境，同 時 方 便 乘 客 購 買 商 品；不 少 車 站 更 連
jiē dà xíng shāng chǎng fāng biàn chéng kè gòu wù hé pǐn cháng měi shí
接 大 型 商 場，方 便 乘 客 購 物 和 品 嚐 美 食。

xiāng gǎng de gōng gòng jiāo tōng sì tōng bā dá shè bèi wán shàn jì
香 港 的 公 共 交 通，四 通 八 達，設 備 完 善，既
fāng biàn lǚ kè yóu lǎn gǎn shòu dōng fāng zhī zhū de dú tè mèi lì yě wèi
方 便 旅 客 遊 覽，感 受「東 方 之 珠」的 獨 特 魅 力，也 為
shì mín de shēng huó dài lái fāng biàn ràng dà jiā zài chū wài gōng zuò gòu wù
市 民 的 生 活 帶 來 方 便，讓 大 家 在 出 外 工 作、購 物
hé yóu wán shí dōu chàng dá wú zǔ
和 遊 玩 時，都 暢 達 無 阻。